

Куимова Марина Валерьевна, Евдокимов Денис Евгеньевич, Федоров Кирилл Валерьевич
**МЕТОД CASE-STUDY В ОБУЧЕНИИ ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ СТУДЕНТОВ СТАРШИХ КУРСОВ
НЕЯЗЫКОВЫХ СПЕЦИАЛЬНОСТЕЙ**

В статье рассматриваются возможности применения метода case study на занятиях по иностранному языку в техническом вузе. Обсуждаются требования, предъявляемые к кейсам, преимущества и трудности использования данного метода. Утверждается, что его применение способствует формированию у студентов навыков групповой работы, исследовательских и творческих навыков, учит проявлять инициативу, работать с информацией и принимать решения, развивает иноязычные коммуникативные умения.

Адрес статьи: www.gramota.net/materials/2/2013/3-1/23.html

Источник

Филологические науки. Вопросы теории и практики

Тамбов: Грамота, 2013. № 3 (21): в 2-х ч. Ч. I. С. 88-90. ISSN 1997-2911.

Адрес журнала: www.gramota.net/editions/2.html

Содержание данного номера журнала: www.gramota.net/materials/2/2013/3-1/

© Издательство "Грамота"

Информация о возможности публикации статей в журнале размещена на Интернет сайте издательства: www.gramota.net

Вопросы, связанные с публикациями научных материалов, редакция просит направлять на адрес: voprosy_phil@gramota.net

- снятию лингвокультурологического барьера;
- обогащению коммуникативно-речевого репертуара для осуществления межкультурной коммуникации;
- билингвистическому и бикультурному развитию личности учащегося.

Таким образом, актуальность и обоснованность представленной системы упражнений определяется современными задачами формирования и развития языковой личности, обладающей профессиональной и лингвокультурологической компетенциями на уровне тезауруса и концептосферы.

Список литературы

1. **Блинова Ю. А.** Прецедентные имена собственные в немецком газетном дискурсе: автореф. дисс. ... канд. филол. наук. Самара, 2007. 22 с.
2. **Гак В. Г.** Вопросы сопоставительной фразеологии (библейзмы в русском и французском языках) // Научные труды МПГУ. М., 1994. С. 14-20.
3. **Гудков Д. Б.** Теория и практика межкультурной коммуникации. М.: Гнозис, 2003. 288 с.
4. **Дубровина К. Н.** Библейские фразеологизмы в русской и европейской культуре. М.: Флинта, 2012. 264 с.
5. **Копосова Н. Л.** Библейзмы в русском и немецком языках // Ярославский педагогический вестник. 2000. № 2. С. 31-35.
6. **Красных В. В.** Этнопсихоллингвистика и лингвокультурология: курс лекций. М.: Гнозис, 2002. 284 с.
7. **Földes C.** Die Bibel als Quelle Phraseologischer Wendungen: dargestellt am Deutschen, Russischen und Ungarischen // Proverbium. Yearbook of International Proverb Scholarship. 1990. № 7. S. 57-75.
8. **Nürnberg C.** Die Bibel: was man wirklich wissen muss. Reinbek: Rowohlt, 2006. 222 S.
9. **Wagner G.** Wer's glaubt wird selig! Redewendungen aus der Bibel. München: Regionalia Verlag, 2011. 128 S.

THE USE OF BIBLICAL ONOMASTICON IN GERMAN LANGUAGE CLASSES IN HIGHER EDUCATION ESTABLISHMENT

Kuznetsova Anna Yur'evna, Ph. D. in Pedagogy
Russian State Technical University named after K. E. Tsiolkovskii (MATI)
mitra88@mail.ru

The author reveals the content of the notion “precedent noun”, describes the peculiarities of this phenomenon functioning within the framework of biblical paradigm, and pays special attention to the question of presentation and actualization of precedent phenomena with biblical onomastic component in the practice of German language teaching in higher education establishment.

Key words and phrases: Bible; onomasticon; precedent noun; phraseological unit; language education; German linguo-culture; system of exercises; internationalism.

УДК 811.111'378.662.147

Педагогические науки

В статье рассматриваются возможности применения метода case study на занятиях по иностранному языку в техническом вузе. Обсуждаются требования, предъявляемые к кейсам, преимущества и трудности использования данного метода. Утверждается, что его применение способствует формированию у студентов навыков групповой работы, исследовательских и творческих навыков, учит проявлять инициативу, работать с информацией и принимать решения, развивает иноязычные коммуникативные умения.

Ключевые слова и фразы: активные методы обучения; метод case study; коммуникативная компетенция.

Куимова Марина Валерьевна, к. пед. н.

Евдокимов Денис Евгеньевич

Федоров Кирилл Валерьевич

Национальный исследовательский Томский политехнический университет

mkuimova@mail.ru

МЕТОД CASE-STUDY В ОБУЧЕНИИ ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ СТУДЕНТОВ СТАРШИХ КУРСОВ НЕЯЗЫКОВЫХ СПЕЦИАЛЬНОСТЕЙ[©]

В условиях модернизации российского высшего образования, внедрения новых Федеральных государственных образовательных стандартов и разработки образовательных программ, меняются требования к подготовке инженеров. Стране нужны специалисты, подготовленные к работе в новых условиях, способные конкурировать на международном рынке труда. Соответственно, современное общество заинтересовано в инженерах, способных спроектировать и организовать высокотехнологическое производство, толерантных, умеющих работать в команде, готовых сотрудничать с зарубежными коллегами. Иными словами, ведущей тенденцией

высшего образования является формирование специалиста с гибким мышлением, творчески активного, владеющего иностранным языком на уровне, позволяющем работать в интернациональной среде. Все это диктует необходимость использования на занятиях таких методов, которые бы помогали студентам развивать чувство уверенности в реальных жизненных ситуациях. Одним из таких методов является метод *case study*.

Родиной *case study* считается Школа бизнеса Гарвардского университета. Методологической основой метода является принцип «прецедента». Метод изначально применялся при изучении экономики, нашел широкое распространение в медицине, юриспруденции, инженерном деле, математике и других науках. Кейс – это описание ситуации, которая имела место в той или иной практике и содержит в себе некоторую проблему, требующую разрешения.

Целью данного метода может быть, во-первых, обучение поиску единственно верного решения; во-вторых, развитие умения предполагать многовариантность решения проблемы.

Применение метода *case study* на занятиях по иностранному языку ориентировано на формирование ключевых профессиональных компетенций, таких как умение анализировать в короткие сроки большой объем информации и принимать решения в условиях стресса, развитие коммуникативности, повышение уровня владения языком во всех видах речевой деятельности – аудировании, говорении, чтении и письме. Данный метод позволяет творчески применять изученный материал: студенты реферировать тексты, выступают с презентациями своих предложений, защищают свое мнение, находят вариант решения проблемы, используя иностранный язык [1].

Метод *case study* позволяет развивать умения анализировать ситуацию, планировать стратегию и принимать решения; формирует навыки творческой деятельности, социальные навыки и навыки самоанализа; повышает уровень практической готовности к профессиональной деятельности [4].

Исследователи различают следующие виды кейсов:

1) научно-исследовательские кейсы (они предполагают исследовательскую деятельность со стороны обучающихся);

2) обучающие кейсы (обучение является главной задачей);

3) практические кейсы (они отражают реальную вводимую ситуацию или случай).

Целесообразность использования метода *case study* объясняется тем, что обучающиеся изучают и обсуждают конкретные случаи, решают задачи с помощью иностранного языка. К тому же, метод *case study* позволяет развивать умения:

1) эффективно работать индивидуально, в качестве члена команды, а также руководить командой;

2) сочетать теорию и практику для решения задач;

3) оценивать условия и выбирать необходимую информацию (зачастую кейсы содержат заведомо избыточную информацию);

4) критически оценивать ситуацию, интерпретировать данные и делать выводы;

5) интегрировать знания различных областей и решать задачи, требующие абстрактного мышления и анализа;

6) нестандартно мыслить;

7) действовать результативно в нестандартных ситуациях;

8) аргументировано высказать свою точку зрения (это, в свою очередь, развивает чувство ответственности за принятое решение);

9) думать на иностранном языке, решать конкретные задачи, используя иностранный язык.

А. М. Долгоруков отмечает следующие сильные стороны данного метода:

1) использование принципов проблемного обучения;

2) предоставление возможности для командной работы;

3) формирование навыков обобщения информации;

4) формирование навыков распределения информации на главную и второстепенную [2].

Работа над проблемной ситуацией (кейсом) разделяется на несколько этапов:

1) анализ ситуации, формулировка проблемы (так как кейсы изобилуют информацией, ее необходимо распределить на основную и дополнительную), установление причинно-следственной связи;

2) обсуждение вариантов решения проблемы и выбор лучшего из них (в процессе обсуждения развиваются иноязычные коммуникативные умения, самостоятельность мышления, умения аргументировать, доказывать и обосновывать свою точку зрения);

3) представление и аргументация принятого решения;

4) оценивание и анализ работы студентов преподавателем, подведение итогов.

Для того чтобы студенты могли аргументировать свое решение на иностранном языке, необходима предварительная работа, направленная на развитие умений классифицировать материал, обобщать, делать вывод, аргументировать, оспаривать мнение оппонента, рекомендовать, излагать свою точку зрения и т.д. [5; 6; 7].

Проблемная ситуация для обсуждения должна быть актуальной и взятой из реальной жизни. «Кейсов может быть много, но при любых их разновидностях работа с ними должна научить студентов анализировать конкретную информацию, проследить причинно-следственные связи, выделить ключевые проблемы и (или) тенденции в бизнес-процессах» [3]. К тому же содержание ситуации должно:

1) изобиловать информацией, требующей анализа;

2) содержать интригу, головоломку, требующую решения;

- 3) предполагать поиск дополнительной информации;
- 4) соответствовать определенному уровню сложности;
- 5) провоцировать дискуссию.

Решение ситуаций на занятии по иностранному языку требует не только наличия развитых коммуникативных умений, но и изучения проблемы, используя знания определенных аспектов профессиональных дисциплин, изучаемых в вузе. Работа над кейсом может проходить непосредственно на занятии, но может и потребовать предварительной самостоятельной работы по поиску информации. В зависимости от поставленных целей заключительным этапом работы над кейсом может быть либо презентация, либо письменная работа.

Несмотря на многочисленные преимущества данного метода, он может быть связан с рядом трудностей, в связи чем преподавателю нужно принимать во внимание следующее:

- 1) на подготовку кейса требуется значительное время;
- 2) при планировании деятельности по его изучению и принятию решения используется индивидуальная и групповая работа;
- 3) оценивание должно быть объективным, учитывая оригинальность решения, активность и подготовленность студентов, их знания);
- 4) преподаватель должен уметь:
 - привлекать студентов к групповой работе;
 - создавать обстановку сотрудничества и конкуренции, не допускающую конфликтов;
 - предвидеть конфликты и не допускать их, управлять эмоциональным напряжением студентов;
 - тактично и конструктивно критиковать;
 - перестраивать процесс дискуссии, если это необходимо.

Таким образом, опыт показывает, что сочетание традиционных форм обучения и метода *case study* способствует оптимизации учебного процесса; расширению профессиональных знаний; предоставляет возможность адаптироваться к реальным и потенциально возможным ситуациям, развивает умения излагать свои мысли, взгляды на иностранном языке в процессе профессионального общения специалистов технического профиля. Кроме того, *case study* позволяет студентам проявлять инициативу, творчески использовать пройденный материал, развивать и совершенствовать иноязычные компетенции (коммуникативную, лингвистическую и социокультурную); учит работать в команде; развивает критическое, стратегическое мышление, чувство ответственности за принятое решение, способность к самостоятельным обоснованным суждениям и выводам.

Список литературы

1. Горностаева В. В., Якимова Н. В. Применение метода *Case study* при обучении иностранному языку в неязыковом вузе // Современное образование: технические университеты в модернизации экономики России. Томск: Изд-во ТУСУР, 2011. С. 228-229.
2. Долгоруков А. М. *Case study* как способ (стратегия) понимания [Электронный ресурс]. URL: <http://www.gdenet.ru/bibl/education/process/7.2.html> (дата обращения: 13.01.2013).
3. Зобов А. М. Метод изучения ситуаций (*case study*) в образовании: его история и применение [Электронный ресурс]. URL: http://www.elitarium.ru/2006/02/09/metod_izucheniija_situacijj_case_study_v_obrazovanii_ego_istorija_i_primnenie.html (дата обращения: 13.01.2013).
4. Красикова Е. Н. Кейс-метод в структуре и содержании методической компетенции студентов-лингвистов: дисс. ... канд. пед. наук. Ставрополь, 2009. 177 с.
5. Панасюк А. Ю. Как победить в споре, или Искусство убеждать. М.: АСТ-ЛТД, 1998. 174 с.
6. Полат Е. С., Бухаркина М. Ю. Современные педагогические и информационные технологии в системе образования. М.: Академия, 2007. 368 с.
7. Трайнев В. А. Учебные деловые игры в педагогике, экономике, менеджменте, управлении, маркетинге, социологии. М.: Владос, 2005. 303 с.

CASE-STUDY METHOD IN TEACHING FOREIGN LANGUAGE TO SENIOR STUDENTS OF NONLINGUISTIC SPECIALTIES

Kuimova Marina Valer'evna, Ph. D. in Pedagogy
Evdokimov Denis Evgen'evich
Fedorov Kirill Valer'evich
National Research Tomsk Polytechnic University
mkuimova@mail.ru

The authors consider the possibility of case study method application on classes in foreign language in technical higher education establishment; discuss the requirements for cases, the advantages and difficulties of using this method, and affirm that its use contributes to the formation of group work skills, research and creative skills among students and makes them take the initiative to work with information and make decisions, develops foreign language communication skills.

Key words and phrases: active teaching methods; case study method; communicative competence.